

RIDE FOR \$7.50

Information & Locations to Buy Bus Passes

Translated in Arabic, Russian, Spanish & Vietnamese

Ride for \$7.50 all month!



3901 North 27th Street Unit 1
Lincoln, NE 68521

www.centerforpeopleinneed.org 476-4357



Need help? Don't know where to start?

To find help with housing, health care, food pantries, childcare, drug or alcohol abuse counseling, mental health issues, aging concerns, and many other human services. Dial 2-1-1 or go to www.ne211.org.

Dial 2~1~1. Trained personnel will answer your call—all languages



The mission of the Center for People in Need is to enhance opportunities for families and youth as they address socio-economic barriers limiting their paths to success.

3901 North 27th Street Unit 1

Lincoln, NE 68521

402-476-HELP (4357)

Fax: 402-476-4358

Website

www.Centerforpeopleinneed.org

Beatty Brasch

Executive Director

Deb Daily

Director of Operations

The Center for People in Need is a 501 (c) 3 organization and all contributions are tax deductible.



Center
for
People
in
Need

Center For People In Need Neighborhood FOOD Program

3901 North 27th Street
Lincoln, NE 68521
476-4357



Center for People in Need Neighborhood FOOD provides food and commodities at the following sites on a weekly basis through collaboration with the Food Bank of Lincoln.

THE WEEK OF THE FOURTH TUESDAY IS USDA COMMODITIES AT ALL LOCATIONS.

Tuesday

- 1:00-2:00 pm **F Street Community Center** 1225 F Street
- 3:00-4:00 pm **Matt Talbot Kitchen & Outreach** 1911 R Street
- 5:00-6:00 pm **Center For People in Need** 3901 N. 27th Street

Thursday

- 1:00-2:00 pm **Malone Community Center** 2032 U Street
- 3:00-4:00 pm **Oak Lake Evangelical Free Church** 3300 N 1st Street

**You may only receive USDA Commodities
ONCE A MONTH. Neighborhood FOOD may be
received ONCE A WEEK.**

For more information please call: (402) 476-4357

Income Guidelines

Size of Household	Current monthly Income
1	\$1560
2	\$2100
3	\$2640
4	\$3180
5	\$3720
6	\$4260

Ride For \$7.50 Bus Passes



DO YOU NEED HELP **WITH TRANSPORTATION?**

TO: WORK? SCHOOL?
DOCTOR? GROCERY STORE?

“RIDE FOR \$7.50”
(FOR AN ENTIRE MONTH!!!)

If you fit income guidelines, you can purchase a Star-Tran monthly bus pass **for only \$7.50**
(**\$15** for HandiVan)

WHAT IS REQUIRED?:

>>>Proof of income and date of birth <<<

<<<One pass per person per month>>>

>>>Must show low-income proof each month<<<

Documentation for eligibility determination:

1. Tax return(1040) from past year
2. Pay stub from past month
3. W-2 from past year
4. Medicaid card
5. Letter verifying TANF eligibility
6. Letter verifying Food Stamp eligibility
7. Head Start or Early Head Start parent verification
8. Free or reduced lunch verification
9. Dated incarceration discharge document (within 60 days)
10. Check/voucher from an agency or organization purchasing

Bus Pass Purchase Locations

**CALL to make sure PASSES ARE AVAILABLE TO BUY
AT THE FOLLOWING LOCATIONS, DAYS AND TIMES:**

Big Brother/Sisters, 6201 Havelock Ave, **464-2227 x117**

M-Th 8:30-5pm, F 8:30-12 noon

C. Yoakum Family Resource Ctr, 4621 NW 48th St, **434-2621**,

M-F 8-12 & 1-5pm –School Year Summer M-F 8:30-4:30

Center For People In Need 3901 North 27th Street, **476-4357**

T– 9:00 am-6:00 p.m. W-T 9:00 am-4:00 pm

Community Mental Health Ctr, 2200 St Mary’s Ave, **441-6600**,

M-F 8:30-4:30pm

Downtown Senior Center, 1005 ‘O’ St, **441-7506**, M-F 9:00-12:00

“F” St Community Ctr, 1225 ‘F’ St, 441-7951, M-F 8am-8:45 pm

Sat 9-4:45pm, Sun 1-5:45pm

Good Neighbor Center, 2617 ‘Y’ St, **477-4173**, M-TH 10:00-4:00pm, F 10-2

Al Centro de las Americas, 2615 ‘O’ St. Ste. D, **474-3950**, M-F 8:00-5:00

HUB, 727 S 9TH St, **471-8515**, Wed 1:00-3:00 pm

Indian Center, 1100 Military Rd, **438-5231 x109**, M-F 8:00-5:00 pm

Lincoln Action Program, 210 ‘O’ St, **471-4515**, M-T-W-TH 2:00-5:00 pm

Malone Center, 2032 ‘U’ St, **474-1110**, M-F 8:30-4:30 pm

Northeast YMCA, 2601 N 70th St, **434-9268**, M-F 8:00-5:00pm

People’s City Mission, 110 ‘Q’ St, 475-1303, M-F 9-4:30pm

People’s City Mission Distribution Center 2101 N St.

M,T, TH, F 9-12 & 1:30-4:30 and W 9:00-12:00

Southeast Community College, 8800 ‘O’ St, **437-2764**, M-F 8:00-5:00 pm

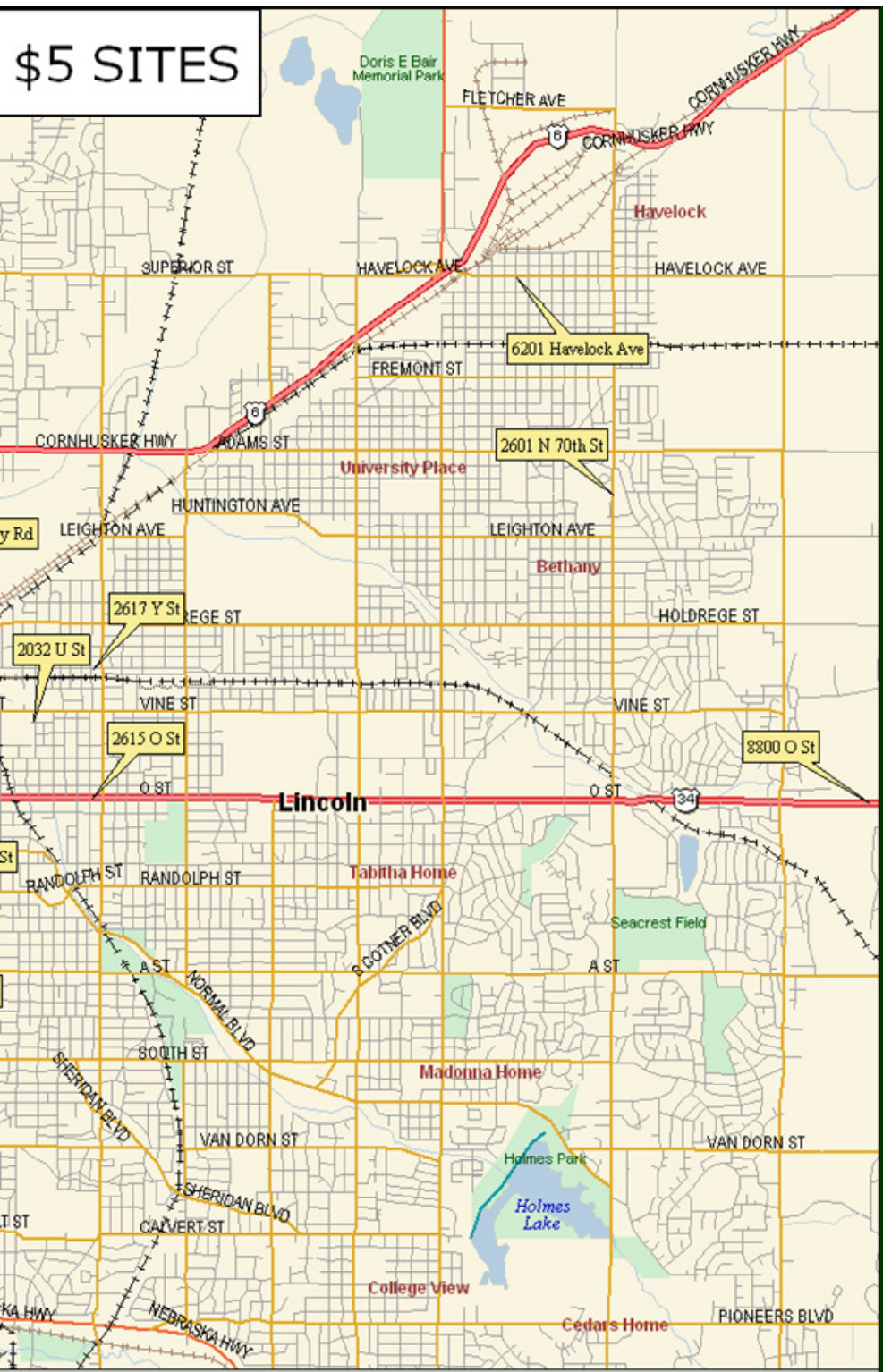
StarTran, 710 ‘J’ St, **476-1234**, M-F 8:00-4:30pm

**Income Guidelines
For Ride for \$7.50**

Size of Household	Annual Income
1	\$20,800
2	\$28,000
3	\$35,200
4	\$42,400
5	\$49,600
6	\$56,800

Site Map

\$5 SITES



هل تحتاج إلى المساعدة في إيجاد وسيلة مواصلاتمریحة
ورخيصة؟

سعر جالون البنزين بأكثر

في حالة توافق دخلك الشهري مع الشروط الآتية ، يمكنكم شراء
تذاكر البص لمدة شهر كامل مقابل فقط 5 دولارات (10
دولارات للبص الخاص بالعجزة)

ما هي الشروط المطلوبة :

إثبات تاريخ الميلاد مع إبراز المستندات الخاصة بدخلك -
الشهري.

يمنح كل شخص تصريحاً واحداً لكل شهر. -

يجب تقديم المستندات اللازمة لإثبات أن الشخص المراد له -
التصريح من ذوى الدخل المحدود.

إلى مكان عملك ؟ إلى المدرسة ؟ لزيارة طبيبك ؟ أو حتى عند التسوق ؟

تذاكر لركوب البص ولمدة شهر كامل ب 5 دولار فقط)) ((
التصاريح (التذاكر) متوفرة لدى الأماكن التالية وفي الأوقات
الموضحة أمامها :

Arabic

- منظمة الإخوة والأخوات الأكبر 6201 شارع هافلوك (ت) 4642227 من الإثنين إلى الخميس 9 ص-5 م والجمعة من 9 ص إلى 12 ظهراً .
- سى يوكوم لموارد الأسرة 6421 شمال غرب شارع 48 (ت) 4342621 من الإثنين إلى الجمعة 8 ص إلى 12 ظهراً ومن 1 ظهراً إلى 5 مساءً.
- مركز المجتمع لخدمات الصحة النفسية 2200 شارع سانت ميرى (ت) - 4416600 من الإثنين إلى الجمعة من 8:30 ص إلى 4:30 مساءً.
- مركز وسط المدينة للمسنين 1005 شارع أوو (ت) 4417506 من الإثنين إلى الجمعة من 9 ص إلى 1 ظهراً .
- مركز شارع أف لخدمات المجتمع 1225 شارع أف (ت) 4417951 من الإثنين إلى الجمعة من 8 ص إلى 8:45 مساءً والسبت من الساعة 9 ص إلى 4:45 مساءً والأحد من الساعة 1 ظهراً إلى 5:45 مساءً.
- مركز الجار الحسن 2617 شارع واى (ت) 4774173 من الإثنين إلى الخميس 10 ص إلى 4 مساءً والجمعة من الساعة 10 ص إلى الساعة 2 ظهراً .
- مركز اللاتينيين 2300 شارع أوو (ت) 4743950 من الأربعاء إلى الجمعة من الساعة 1 ظهراً إلى 4 مساءً ويومى الخميس والجمعة من الساعة 9:30 ص إلى الساعة 12:30 ظهراً .
- منظمة هب 727 جنوب شارع 9 (ت) 4718515 يوم الأربعاء من الساعة 1 - ظهراً إلى الساعة 3 ظهراً .
- مركز الهنود الأمريكان 1100 شارع الجيش (ت) 4385231 توصيلة (109) من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 9 ص إلى الساعة 3 ظهراً .
- لنكن أكشن بروجرام 210 شارع أوو (ت) 4714515 من الإثنين إلى الخميس من 3 ظهراً إلى 7 مساءً.
- مركز مالون 2032 شارع يو (ت) 4741110 من الإثنين إلى الجمعة من 8:30 - ص إلى 1 ظهراً.
- واى دبليو سى آيه الشمالى الشرقى 2601 شمال شارع 70 (ت) 4349268 من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8 ص إلى الساعة 5 مساءً .
- سيتى ميشن 110 شارع كيو (ت) 4751303 من الإثنين إلى الجمعة من 10 ص إلى الساعة 3 ظهراً .
- كلية ساوث إيست 8800 شارع أوو (ت) 4372764 من الإثنين إلى الجمعة من 10 ص إلى 2 ظهراً .
- ستار تران 710 شارع جيه (ت) 4418469 و 4417187 من الإثنين إلى الجمعة من 8 ص إلى 4:30 م

Russian

НУЖНА ПОМОЩЬ С ТРАНСПОРТОМ ?

**НА: РАБОТУ? В ШКОЛУ?
К ДОКТОРУ? В МАГАЗИН?**

**“ЕЗДИТЕ ЗА \$7.50
(В ТЕЧЕНИИ МЕСЯЦА!!!)**

Если у Вас низкий доход Вы можете
приобрести

Месячный проездной только за \$7.50 (\$15
для HandiVan)

Необходимо предоставить:

>>>Доход и дату рождения

<<<

<<<Один проездной на человека>>>

>>>Ежемесячно предоставлять
справку о доходе<<<

Russian

ПРИБРЕТАЙТЕ БИЛЕТЫ ПО УКАЗАННЫМ АДРЕСАМ:

Big Brother/Sisters, 6201 Havelock Ave, 464-2227 x117, П-Ч
8:30-5pm, ПЯ. 8:30-12 noon

C. Yoakum Family Resource Ctr, 4621 NW 48th St, 434-2621, П-
ПЯ. 8-12 & 1-5pm

Center For People In Need 3901 North 27th Street, **476-4357**
Т- 9 a.m.—6 p.m. W-TH—9:00-4:00 pm

Community Mental Health Ctr, 2200 St Mary's Ave, 441-6600,
M-F 8:30-4:30pm

Downtown Senior Center, 1005 'O' St, 441-7506, П-ПЯ. 9-
12pm

"F" St Community Ctr, 1225 'F' St, 441-7951, П-ПЯ 8am-
8:45pm, СУ.9-4:45pm, ВОС.1-5:45pm

Good Neighbor Center, 2617 'Y' St, 477-4173, M-TH 10-4pm,
F 10-2pm

Al Centro de las Americas, 2300 'O' St, 474-3950, СР-ПЯ. 8-pm,
HUB, 727 S 9TH St, 471-8515, СРЕДА 1-3pm

Indian Center, 1100 Military Rd, 438-5231 x109, П-ПЯ. 8-5pm

Lincoln Action Program, 210 'O' St, 471-4515, П-Ч 2-5 pm

Malone Center, 2032 'U' St, 474-1110, П-ПЯ. 8:30-4:30 pm

Northeast YMCA, 2601 N 70th St, 434-9268, П-ПЯ. 8-5 pm

People's City Mission, 110 'Q' St, 475-1303, П-ПЯ. 9-4 pm

Distribution Center 2101 N St. M, T, TH, F 9-12 & 1:30-4:30 W 9-12

Southeast Community College, 8800 'O' St, 437-2764, П-ПЯ.
8:00-5:00 pm

StarTran, 710 'J' St, 441-8469, 441-7187, П-ПЯ. 8-4:30pm



Necesita usted ayuda con la transportación?

Para: ¿Ir al trabajo, la escuela, a la oficina del Doctor o para ir de tienda a comprar los alimentos?

Viaje por \$7.50 - Cinco dólares

Por todo un mes

Si usted cumple con los límites de ingreso, usted puede comprar boletos mensuales para viajar en los autobuses de Star Tran **por sólo \$7.50** (\$15 para HandiVan)

¿Cuales son los requisitos?

- *Verificación de ingreso y fecha de nacimiento
- *Un boleto por mes, por persona
- *Deberá presentar verificación ingresos cada mes

Renta Pautas

Tamaño de la casa	Actual renta
1	\$ 20,800
2	\$28,000
3	\$35,200
4	\$42,400
5	\$49,600
6	\$56,800

Spanish

Los boletos están disponibles en las siguientes localizaciones durante las siguientes fechas y horarios

Big Brother/Sisters, 6201 Havelock Ave, **464-2227 x117**

, M-Th 9-5pm, F 9-12 noon

C. Yoakum Family Resource Ctr, 4621 NW 48th St, **434-2621**,

M-F 8-12 & 1-5pm

Center For People In Need 3901 North 27th Street, **476-4357**

M-F 8 a.m.—5 p.m.

Community Mental Health Ctr, 2200 St Mary's Ave, **441-6600**,

M-F 8:30-4:30pm

Downtown Senior Center, 1005 'O' St, **441-7506**, M-F 9-12pm

"F" St Community Ctr, 1225 'F' St, 441-7951, M-F 8am-8:45pm, Sat 9-4:45pm, Sun 1-5:45pm

Good Neighbor Center, 2617 'Y' St, **477-4173**,

M-TH 10-4pm, F 10-2pm

Al Centro de las Americas, 2615 'O' St. Ste. D, **474-3950**, M-F 8-5

HUB, 727 S 9TH St, **471-8515**, Wed 1-3pm

Indian Center, 1100 Military Rd, **438-5231 x109**, M-F 8-5 pm

Lincoln Action Program, 210 'O' St, **471-4515**, M-T-W-TH 2-5 pm

Malone Center, 2032 'U' St, **474-1110**, M-F 8:30-4:30 pm

Northeast YMCA, 2601 N 70th St, **434-9268**, M-F 8-5 pm

People's City Mission, 110 'Q' St, **475-1303**, M-F 9-4:30 pm

Distribution Center 2101 N St. M,T, TH, F 9-12 & 1:30-4:30 and W 9-12:00

Southeast Community College, 8800 'O' St, **437-2764**, M-F 8-5 pm

StarTran, 710 'J' St, **476-1234**, M-F 8-4:30 pm

Vietnamese



BẠN CÓ CẦN ĐƯỢC GIÚP PHƯƠNG TIỆN CHUYÊN CHỞ?

ĐI: LÀM? HỌC?

KHÁM BỆNH? MUA HÀNG?

“ĐI XE CHỈ \$7.50
(GIÁ TRỌN THÁNG!!!)

Nếu hội đủ điều kiện qui định về mặt thu nhập,
bạn có thể mua vé xe buýt StarTran trọn tháng
chỉ với \$7.50 (\$15 cho xe HandiVan)

YÊU CẦU NHỮNG GÌ?:

**>>>Bằng chứng về thu nhập và ngày
sinh <<<**

<<<Mỗi tháng một tập vé cho mỗi người

>>>

**>>>Hàng tháng phải xuất trình bằng
chứng thu nhập thấp<<<**

Vietnamese

VÉ CÓ SẴN TẠI CÁC ĐỊA ĐIỂM, NGÀY VÀ GIỜ SAU

Big Brother/Sisters, 6201 Havelock Ave, **464-2227 x117**

M-Th 8:30-5pm, F 8:30-12 noon

C. Yoakum Family Resource Ctr, 4621 NW 48th St, **434-2621**,

M-F 8-12 & 1-5pm –School Year Summer 8:30-4:30

Center For People In Need 3901 North 27th Street, **476-4357**

T - 9 a.m.—6 p.m. W-TH 9:00- 4:00 pm

Community Mental Health Ctr, 2200 St Mary's Ave, **441-6600**,

M-F 8:30-4:30pm

Downtown Senior Center, 1005 'O' St, **441-7506**, M-F 9-12pm

"F" St Community Ctr, 1225 'F' St, 441-7951, M-F 8am-8:45pm,

Sat 9-4:45pm, Sun 1-5:45pm

Good Neighbor Center, 2617 'Y' St, **477-4173**,

M-TH 10-4pm, F 10-2pm

Al Centro de las Americas, 2615 'O' St. Ste. D, **474-3950**, M-F 8-5

HUB, 727 S 9TH St, **471-8515**, Wed 1-3pm

Indian Center, 1100 Military Rd, **438-5231 x109**, M-F 8:00-5:00

Lincoln Action Program, 210 'O' St. **471-4515**, M-T-W-TH 2:00-5:00

Malone Center, 2032 'U' St, **474-1110**, M-F 8:30-4:30 pm

Northeast YMCA, 2601 N 70th St, **434-9268**, M-F 8-5pm

People's City Mission, 110 'Q' St, **475-1303**, M-F 9:00-4:30 pm

Distribution Center 2101 N St. M,T,TH,F 9-12 & 1;30-4:30 W- 9-12

Southeast Community College 8800 'O' St, **437-2764**, M-F 8:00-5:00

StarTran, 710 'J' St, **476-1234**, M-F 8-4:30pm



3901 North 27th Street Unit 1
Lincoln, NE 68521
www.centerforpeopleinneed.org
402-476-4357

Handbook prepared by the Center for People in Need for the Neighborhood FOOD program. Please contact or email at the number or address above to update or remove information.